Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 34 (1926)

Heft: 5

Vereinsnachrichten: Ordentliche Delegiertenversammlung des schweizerischen Roten Kreuzes Samstag und Sonntag, den 22. und 23. Mai 1926 (Pfingsten), in Lugano

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

1. Mai 1926
34. Jahrgang

Nr. 5

1er mai 1926
34e année

DAS ROTE KREUZ
LA CROIX-ROUGE

Monatsschrift des schweizerischen Roten Kreuzes
Revue mensuelle de la Croix-Rouge suisse

Inhaltsverzeichnis — Sommaire

	Pag.
Ordentliche Delegiertenversammlung des schweiz. Roten Kreuzes in Lugano	97
Assemblée annuelle des delégués à Lugano	99
Assemblea ordinaria dei Delegati a Lugano	100
Ordentliche Abgeordnetenversammlung des Schweizer. Samariterbundes in Baden	101
Assemblée générale des délégués à Baden	103
Die gesunde Wohnung	105
La tuberculose	111
El mandil de socorro	114
Le projet de loi fédérale contre la tuberculose	116
Die Augendiagnose, eine moderne Kurpfuscherei	118
Eine neue Krebshypothese	119
Vom Büchertisch. — Bibliographie	120

Ordentliche Delegiertenversammlung
des
schweizerischen Roten Kreuzes
Samstag und Sonntag, den 22. und 23. Mai 1926 (Pfingsten), in Lugano.

Programm.

Samstag, den 22. Mai: Von Mittag an Eintreffen der Delegierten.
Abgabe der Festkarte und Zuweisung der Quartiere durch das Komitee im Wartsaal II. Kl.
7 Uhr abends: Nachtessen in den zugewiesenen Hotels.
8 Uhr 30 abends: Empfang mit Erfrischung, offeriert von der verehrlichen Gemeindebehörde von Lugano in den Räumen des Café Huguenin. Tessiner Lieder, gesungen durch die Società corale «Santa Cecilia».

Sonntag, den 23. Mai, 9 Uhr: **Delegiertenversammlung im Sitzungssaal des Gemeinderates.**

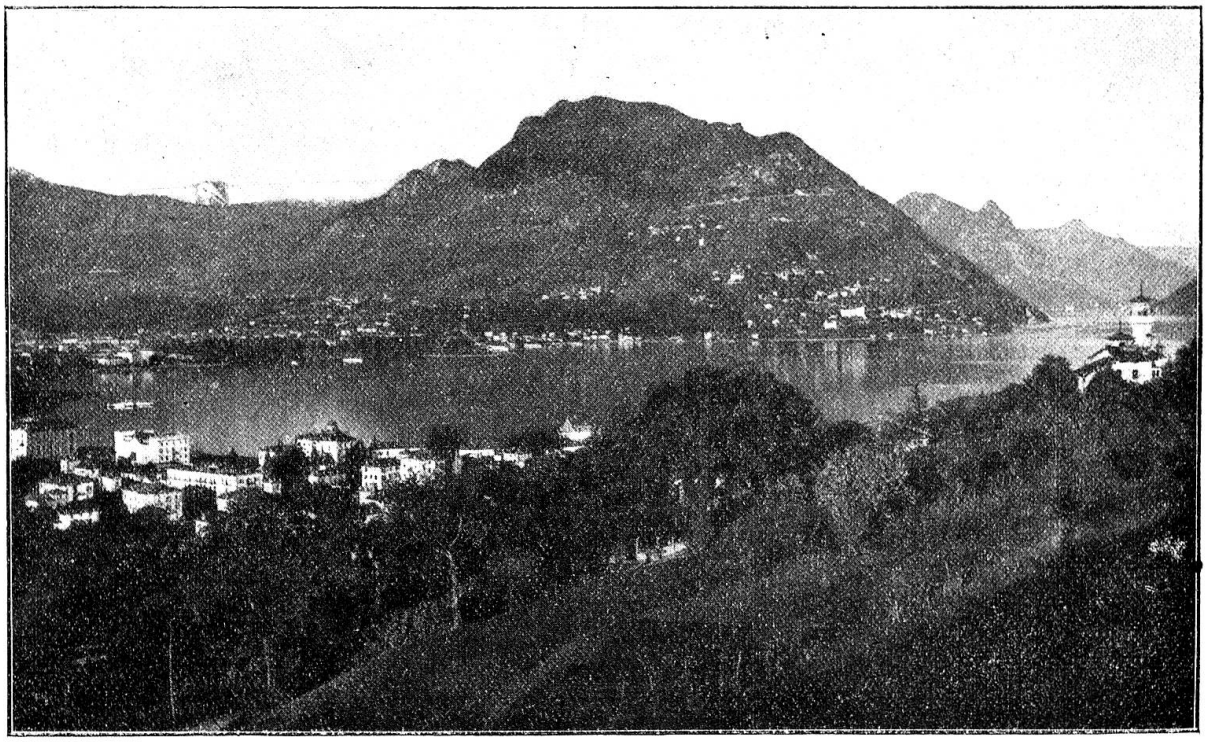
Tagesordnung:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung 1925.
2. Präsenzliste.
3. Jahresbericht 1925.
4. Jahresrechnung 1925.
5. Budget 1927 (inklusive Personalfürsorge).
6. Wahl einer neuen Sektion als II. Revisionsstelle.
7. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.

8. Referat des Zentralsekretärs Dr. C. Ischer über: Hygienearbeit des Roten Kreuzes.
9. Eventuelle Anträge der Sektionen.

12 Uhr 30: Bankett im Kursaal.
14 Uhr: Seefahrt mit Spezialdampfer nach Morcote, Cavallino, Gandria, mit Erfrischung, gespendet von den Sektionen Bellinzona und Lugano.
18 Uhr: Ankunft in Lugano.

Der Preis der Festkarte für beide Tage beträgt Fr. 18. Sie umfaßt: am 22. Mai Nachtessen (ohne Wein), Logis und Frühstück; am 23. Mai Bankett mit Wein, Fahrt auf dem See mit Erfrischung in Cavallino. — Die Festkarte für den Sonntag, umfassend Bankett, Seefahrt und Erfrischung, kostet Fr. 8.



Lugano und Monte Bré.

Die Festkarte berechtigt zudem zu einer Taxermäßigung auf folgenden Bahnen: 50 % Monte Bré und San Salvatore und zirka 40 % Monte Generoso, Ponte Tresa und Tesserete.

Die Direktion des schweizerischen Roten Kreuzes ladet alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Roten Kreuzes und seiner Hilfsorganisationen freundlichst ein, sich in Lugano treffen zu wollen. Es ist das erstemal in den Annalen des schweizerischen Roten Kreuzes, daß eine Delegiertenversammlung im Tessin stattfindet. Durch eine zahlreiche Teilnahme wollen wir unsern getreuen Mitarbeitern im Tessin unsere Sympathie beweisen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Basel und Bern, im April 1926.

Für die Direktion des schweiz. Roten Kreuzes:

Der Präsident: Oberst Bohny.
Der Zentralsekretär: Dr. C. Ischer.

Assemblée annuelle des délégués

de la

Croix-Rouge suisse

Samedi et dimanche 22 et 23 mai 1926 (Pentecôte) a Lugano.

Programme.

Samedi 22 mai: Dès midi, arrivée des délégués; remise de la carte de fête et désignation des logements par le Comité, à la salle d'attente IIe classe.

7 heures soir: souper dans les hôtels désignés.

8 heures 30 soir: réception, avec collation offerte par les autorités luganaises dans les salons du Café Huguenin. Chants tessinois présentés par la Società corale « Santa Cecilla ».

Dimanche 23 mai; 9 heures: **Assemblée des délégues dans la salle des séances du Conseil municipal.**

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée des délégués de 1925.
2. Liste de présence.
3. Rapport annuel 1925.
4. Comptes de l'exercice 1925.
5. Budget pour 1927 (comprenant aussi l'assurance du personnel).
6. Nomination d'une section fonctionnant comme second réviseur des comptes.
7. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués.
8. Communication du secrétaire central Dr. C. Ischer: Activité de la Croix-Rouge dans le domaine de l'hygiène.
9. Propositions éventuelles des sections.

Midi 30: *Banquet* au Kursaal.

14 heures: *Promenade sur le lac,* par bateau spécial, à Morcote, Cavallino, Gandria, rafraichissements offerts par les sections de Bellinzone et de Lugano.

18 heures: Retour à Lugano.

Le prix de la *carte de fête pour les deux jours* est de fr. 18. La carte comprend: le souper du 22 mai (sans vin), le logement et le déjeuner; le banquet du 23, vin compris, la promenade sur le lac avec la collation à Cavallino.

La *carte pour le dimanche* seulement comprend le banquet, la promenade sur le lac avec collation, et coûte fr. 8.

La carte de fête donne droit à une réduction de taxe sur les lignes suivantes: 50 % Monte Bré, et San Salvatore, et environ 40 % pour le Monte Generoso, Ponte Tresa, Tesserete.

La Direction de la Croix-Rouge suisse se fait un plaisir d'inviter tous les membres, les amis et les bienfaiteurs de la Croix-Rouge et de ses organisations affiliées à assister aux journées de Lugano. Pour la première fois, la Croix-Rouge suisse siègera au Tessin, aussi comptons-nous sur de nombreux participants qui voudront témoigner à nos fidèles collaborateurs tessinois toute leur sympathie.

Avec l'expression de notre parfaite considération,

Bâle et *Berne*, en avril 1926.

Pour la Direction de la Croix-Rouge suisse:

Le président: Colonel *Bohny*.

Le secrétaire: Dr. *C. Ischer*.

Gandria.

Assemblea ordinaria dei Delegati

della

Croce Rossa svizzera

Sabato e domenica 22 e 23 maggio 1926 (Pentecoste) a Lugano

Programma.

Sabato, 22 maggio: Da mezzogiorno in avanti *arrivo* dei Delegati. Distribuzione della carta della festa e assegnazione degli alloggi nel Buffet di II. classe alla stazione.

Alle 7 pomeridiane: *Cena* nei rispettivi alberghi.

Alle 8.30 pomeridiane: *Ricevimento* con rinfresco offerto dalla città di Lugano nel salone del Caffè Huguenin. (Produzioni corali — canzoni ticinesi — della società «Santa Cecilia».)

Domenica, 23 maggio, alle 9 antimeridiane: **Assemblea dei Delegati nel Salone del Consiglio communale della città.**

Programma.

1. Lettura del verbale dell' Assemblea dei Delegati del 1925.
2. Elenco dei presenti.
3. Rapporto annuale 1925.
4. Bilancio annuale 1925.
5. Preventivo 1927 (compresa l'assistenza del personale).
6. Nomina di una nuova Sezione di revisione.
7. Designazione della località della prossima Assemblea dei Delegati.
8. Rapporto del segretario centrale Dr. C. Ischer: Attività igienica della Croce Rossa.
9. Proposte eventuali delle Sezioni.

Alle 12.30: *Banchetto* al Kursaal.

Alle 14: *Gita sul lago* con battello speciale a Morcote e Gandria con rifresco offerto dalla città di Lugano.

Alle 18: Arrivo a Lugano.

Il prezzo della *carta della festa per ambadue le giornate* ammonta a fr. 18. Comprende: al 22 maggio: Cena (senza vino), alloggio e colazione;
al 23 maggio: Banchetto con vino, gita sul lago con rinfresco sul battello. — La carta della festa per la sola domenica (comprendente la gita sul lago e rinfreso) costa fr. 8.

La carta della festa dà diritto ad una *riduzione* di circa 50 % sulle seguenti ferrovie: Monte Brè, Monte San Salvatore, Monte Generoso, Ponte-Tresa, Cadro-Dino, Tesserete (valevole sabato, domenica e lunedì).

La Direzione della Croce Rossa svizzera invita cordialmente tutti i soci, amici, ammiratori della Croce Rossa e delle organisazioni ausiliarie a trovarsi à Lugano. E la prima volta negli annali della Croce Rossa svizzera che l'assemblea dei Delegati ha luogo nel canton Ticino. Con una partecipazione numerosa vogliamo esprimere la nostra simpatia ai buoni collaboratori del Ticino.

Con tutta stima

Basilea e *Berna*, aprile 1926.

Per la Direzione della Croce Rossa svizzera:

Il presidente: Colonello *Bohny*.

Il segretario centrale: Dr. *C. Ischer*.

An die Sektionen des schweizer. Samariterbundes.

Ordentliche Abgeordneten-Versammlung

des schweizer. Samariterbundes am 5. und 6. Juni 1926 in Baden

Sehr verehrte Samariterfreunde!

Wer kennt nicht unser altehrwürdiges, historisches Tagsatzungsstädtchen am Fuße der Ruine Stein! Wer kennt nicht die kleine idyllische Bäderstadt, wo alle Jahre Tausende von